

## QUELQUES CRITERES DE CLASSIFICATION DES PARLERS FANG

Jean Marie HOMBERT

*An internal classification of the fang language (Bantu, A70) into two subgroups is presented. This classification is based on word-lists of about 300 items collected from 15 different dialectal locations. Seven criteria are used to arrive at this subdivision between Northern and Southern fang dialects.*

### 1. INTRODUCTION

Le fang (langue bantou A 70 parlée au Gabon, au Sud-Cameroun et en Guinée Equatoriale) est généralement présenté comme regroupant un ensemble de 6 dialectes : le ntumu, l'okak, le məkε, l'atsi, le nzaman et mvεɲ. Les critères permettant de justifier **linguistiquement** cette repartition n'ont jamais été étudié de manière systématique. De plus, bon nombre de locuteurs fang ne se reconnaissent dans aucune de ces appellations, leur préférant une dénomination plus géographique telle que fang du Woleu-Ntem, de l'Estuaire, des lacs...

Le but de la présente étude est de proposer des critères linguistiques permettant une classification interne des parlers fang.

### 2. COLLECTE DES DONNEES

Les données sur lesquelles reposent les critères présentés dans le tableau 1 ont été collectées au cours de quatre enquêtes sur le terrain (effectuées entre 1987 et 1991). Elle concernent quinze points d'enquête : Bitam, Mendoung, Oyem, Nkola Bona, Avazock, Mitzi, Evinayong, Bata, Cocobeach, Medouneu, Donguila, Ayem, Junckville, Ekowong et Minvoul (voir carte 1).

Ces enquêtes ont été faites auprès de locuteurs natifs soit dans leur village d'origine, soit à l'Université Omar Bongo de Libreville. En ce qui concerne les parlers de Bitam et de Junckville, les enquêtes ont été poursuivies à Lyon avec Mrs Mejo Mve Pither et Angoué Cyril. Notre liste comparative sur l'ensemble de ces parlers comporte environ 300 mots ; toutefois les listes concernant les parlers situés hors du Gabon (Bata et Evinayong) sont plus brèves (environ 150 mots) et des études phonétiques et phonologiques plus approfondies — lexique de plus de 1500 mots — sont en cours sur les parlers de Bitam, Junckville, Medouneu et Minvoul (voir carte 1).

### 3. ANALYSE DES DONNEES

L'étude de ces données lexicales permet de mettre en évidence deux zones dialectales à l'intérieur du domaine fang (voir carte 2) : Nord et Sud. La zone nord couvre le *ntumu* et l'*okak* ; la zone sud comprenant les quatre autres sous-groupes : *məkε*, *atsi*, *nzaman* et *mvεn*. Cette classification interne en deux zones est justifiée par une liste de 7 critères présentés dans le tableau 1. Des exemples illustratifs sont proposés dans les tableaux 2 (parlers du Nord) et 3 (parlers du Sud). Bien entendu, pour les parlers frontaliers, certains critères les font apparaître comme des parlers du Nord alors que d'autres les apparenteraient plutôt aux parlers du Sud. On remarquera que le parler de Minvoul par exemple aurait aussi bien pu être classé dans une zone que dans l'autre. Le tableau 4 récapitule la détermination de l'appartenance à l'une de ces zones des 15 points d'enquête en fonction des 7 critères considérés.

Une discussion approfondie de critères permettant une classification plus fine de ces parlers, ainsi que les implications historiques de cette classification feront l'objet d'un prochain article.

**BIBLIOGRAPHIE**

(Ne sont cités ici que les travaux récents ou en cours de réalisation provenant de notre laboratoire, pour une bibliographie plus complète voir Hombert (en préparation)).

HOMBERT J.M. (1990), "Contraintes segmentales et réalisations tonales en fang", communication présentée aux Journées d'Etudes sur la Parole, Montréal, Mai.

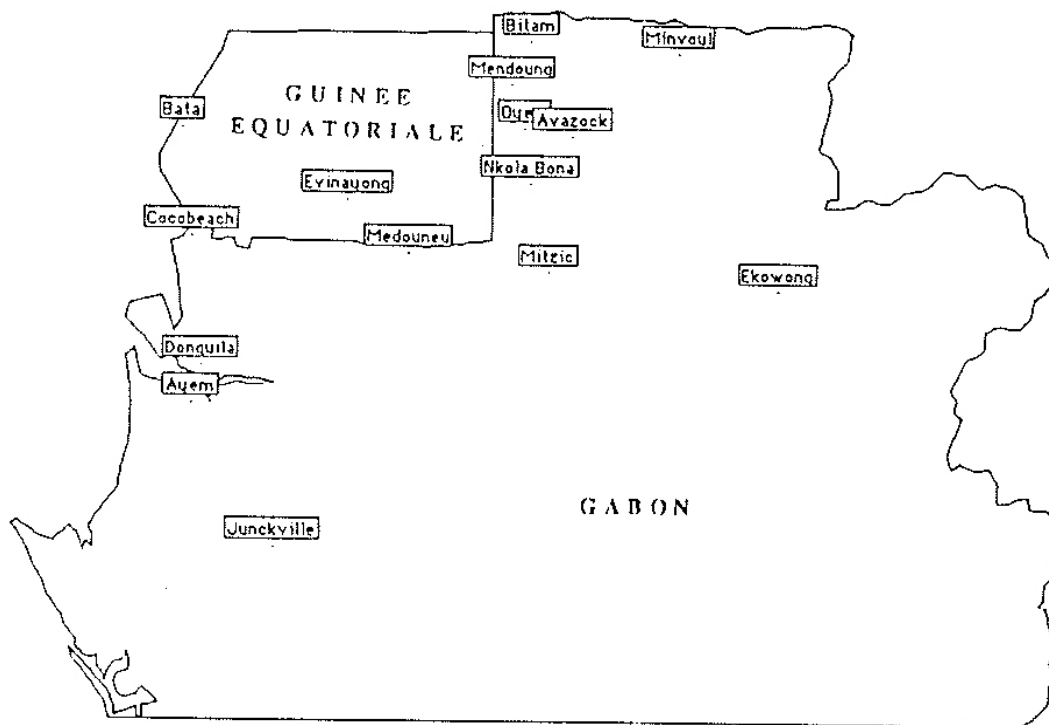
HOMBERT J.M. (1991), "Etude de la variation dialectale fang : une application de cartographie informatisée", communication présentée au 21<sup>e</sup> Colloque de Linguistique Africaine, Leiden, Septembre.

HOMBERT J.M. (en préparation), "Eléments de dialectologie fang".

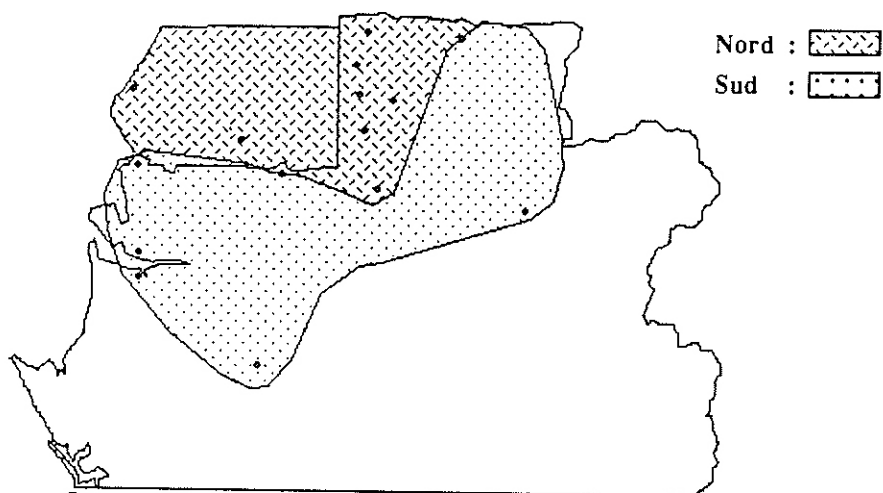
HOMBERT J.M., MEDJO P. et NGUEMA R. (1989), "Les Fang sont-ils bantu ?", *Pholia*, Vol. 4, pp. 133-147, CRLS, Université Lumière-Lyon 2.

MEDJO MVE P. (1991), Mémoire de DEA.

MEDJO MVE P. (en préparation), *Lexique des parlers fang de Minvoul et Medouneu*.



Carte 1. Localisation des 15 points d'enquêtes.



Carte 2. Répartition géographique des deux zones linguistiques fang.

	Parlers du Nord	Parlers du Sud
1.	-Vɸ	-VV ou -V
2.	-VV ou -V	-Vɪ
3.	-waC (dentale)	-ɔC (dentale)
4.	Préfixe infinitif : a-	Préfixe infinitif : -ə
5.	-t	-r
6.	-i	-i (après s, z, ts, dz)
7.	chute de n- (préf cl 1, 9) devant z	n- (préf cl 1, 9) préservé devant z

Tableau 1. Critères permettant de différencier les deux zones linguistiques fang.

GLIUSE	BITAM	MENDOUNG	OYEM	NKOJA BONA	AVAZOCK	METZIC	EVINAYONG	BATA
a. cuisse	ábèp	ábèp	ábèp	ábìp	ábèp	ábèp	ábìp	ábèp
b. cuire cuit	ábèp	ábèp	ábèp	ábìp	ábèp	ábèp	ábèp	ábèp
c. sein	ábèp	ábèp	ábèp	ábèp	ábèp	ábèp	ábèp	ábèp
d. barbe	zòò	zòò	zòò	zòò	zòò	zòò	zòò	nzòò
e. noix de cola	ábèé	ábèé	ábòó	ábòó	ábòó	ábòó	ábèé	ábèé
f. stabiliser	ábwat	ábwat	ábwat	ábwat	ábwat	ábwat	ábwat	ábwat
g. baffle	pát	pát	pát	pát	pát	pát	*	pát
h. animal	tsít	tsít	tsít	tsít	tsít	tsít	*	tsít
i. veine	ñsís	ñsís	ñsís	ñsís	ñsís	ñsís	ñsís	ñsís
j. oeil	dzís	dzís	dzís	dzís	dzís	dzí	dzís	dzís

Tableau 2. Parlers du Nord : quelques exemples.

GLOSE	COCORÉACH	MENOUNEÛ	BONGHILA	AYEM	JONGSVILLE	PEWONG	MINVOUL
<i>a.</i> cuisse	əhɪɪ	əbɪɪ	əbɪɪ	əbɪɪ	əhɪɪ	əhɪɪ	əbɔɔ
<i>b.</i> étre cuit	ʂhɪɪ	ʂhɪa	ʂhɪɪ	ʂhɪɪ	ʂhɪɪ	ʂhɪɪ	ʂhɔ
<i>c.</i> sein	əhɪɪ	əhɪ	əhɪɪ	əhɪɪ	əhɪɪ	əbɪɪ	əbɛɔ
<i>d.</i> barbe	əxəɪ	əxəɪ	əxəɪ	əxəɪ	əxəɪ	əxəɪ	zəɪ
<i>e.</i> noix de cola	əpəɪ	əbɔɪ	əbɔɪ	əhɔɪ	əhɔɪ	əbɔɪ	əhɔɪ
<i>f.</i> s'habiller	ʂhɔɪ	*	ʂhɔɪ	ʂhɔɪ	ʂhɔɪ	ʂhɔɪ	ʂhɔɪ
<i>g.</i> bouffe	ɲɪɪ	*	ɲɪɪ	ɲɪɪ	ɲɪɪ	ɲɪɪ	ɲɪɪ
<i>h.</i> animal	ɪsɪɪ	*	ɪsɪɪ	ɪsɪɪ	ɪsɪɪ	ɪsɪɪ	ɪsɪɪ
<i>i.</i> veine	hɪɪs	hɪɪs	hɪɪs	hɪɪs	hɪɪs	hɪɪs	hɪɪs
<i>j.</i> œil	dzɪɪs	dzɪɪs	dzɪɪs	dzɪɪs	dzɪɪs	dzɪɪs	dzɪɪs

Tableau 3. Parlers du Sud : quelques exemples.



	1 -Vɸ/-VV	2 -VV/-Vl	3 -wa/-ɔ	4 a-/ə-	5 -t/-r	6 -i/-i	7 Ø/-n-
Bitam	N	N	N	N	N	N	N
Mendoung	N	N	N	N	N	N	N
Oyem	N	N	N	N	N	N	N
NkolaBona	N	N	N	N	N	N	N
Avazock	N	N	N	N	N	N	N
Mitzié	N	N	N	S	N	N	N
Evinayong	N	N	N	N	N	N	N
Bata	N	N	N	N	N	N	N
Cocobeach	S	S	S	S	N	S	S
Medouneu	S	S	S	S	N	N	S
Donguila	S	S	S	S	S	S	S
Ayem	S	S	S	S	S	S	S
Junckville	S	S	S	S	S	S	S
Ekowong	S	S	S	S	S	S	S
Minvoul	N	S	S	S	N	N	N

Tableau 4. classification des 15 points d'enquête en fonction de 7 critères.

